

柳州作家报告文学作品《新声》五国外文版亮相国际书展

苗寨“她力量”奋进故事引读者共鸣

日报消息（全媒体记者赵伟翔）6月19日，从第三十一届北京国际图书博览会传来好消息，柳州青年作家杨仕芳报告文学作品《新声》五国外文版正式发布，引发海内外出版界关注。该书以桂黔交界乌英苗寨为背景，记录苗族妇女通过语言学习改变命运的故事，成为广西主题出版“走出去”的又一新突破。

据悉，报告文学作品《新声》外文版由广西教育出版社进行统筹，该项目得到广西西

委办的大力支持，首批推出英文、韩文、越南文、印尼文、老挝文五个语种。本土作家作品以多语种翻译出版，这在柳州还是首次。

发布会现场，广西出版传媒集团副总经理、总编辑卢培钊表示，《新声》多语种出版为讲好中国故事、推动文明交流搭建桥梁；广西教育出版社社长石立民介绍，该书延续《我在乌英苗寨这三年》的创作脉络，以具体故事折射乡村振兴实践。

作为英文版译者，加拿大皇家柯林斯出版集团亚太区总裁宋波称，翻译过程中深切感受到苗族女性从“沉默”到“发声”的力量，英文版将让世界看见中国乡村女性的奋进力量。韩国、越南、印尼、老挝等海外出版机构代表纷纷表示，书中传递的教育赋能、女性觉醒与乡村发展经验，能引发国际读者共鸣，助力海外读者读懂中国。

杨仕芳在发言中透露，创作

灵感源于对母亲的怀念，乌英苗寨妇女身上的善良与生命觉醒令他动容。他以文学笔法书写现实故事，意外收获跨文化关注，“是她们帮助我完成了写作的新生”。目前，《新声》多语种版本已成为海外了解中国乡村振兴的窗口，其中蕴含的主题“语言改变命运”，正跨越国界传递“中国智慧”。

据了解，《新声》还有日语、俄语和哈萨克语版本正在翻译中，很快便能与读者见面。

平心挥翰破方圆

——记肖建平潜心研习“北碑南帖”求索半生的心路历程

6月8日，柳州博物馆展厅内，墨香与雨声交织。展览渐入尾声，但观者仍络绎不绝。

这场主题为“一墨千年”的书法展，肖建平已精心准备多年，是其五体书法集大成之呈现，更是其潜心研习“北碑南帖”求索半生的精神图谱。

《九成宫》碑帖埋下融合种子

此次展出作品涉及篆、隶、楷、行、草五体，装裱之考究，制作之精良，创作之精心，皆为人称道。

其中，最耀眼的作品是他的小楷、魏碑，取法魏晋，空灵典雅，入选国展并斩获诸多荣誉。

“在我小时候，母亲从市场买回一本破旧的欧阳询《九成宫》碑帖，那是我与书法的初次相遇。”肖建平说，作为湖南人，其书法初心却与北方碑帖结下不解之缘。

“清代论书分‘北碑南帖’，但《九成宫》碑帖却刚柔并济，既有北碑的方严，又含南帖的典雅，这或许就是‘碑帖融合’在我心中埋下的种子。”

这种地域与文化的双重基因，在他身上形成奇妙的化学反应。知名书法家陈羲明评价其作品《柳州赋》“既有帖学的精致，又具碑学的厚重，隐隐可见东坡先生的文人意趣”。

“悟”字背后的突围之路

入门容易出门难。五体皆会，却没有自己的面目，这也曾是摆在肖建平面前的一道坎。

2003年，他满怀期待地带着五体杂陈的册页求教于书法家陈羲明。陈羲明对此不置可否，只在册页上题了一个“悟”字，并告诉他，学艺要有专、兼之分。

一声惊醒梦中人，他不再只苦临碑帖，开始深入解碑读帖。

“要学会解读每位名家的特点，在似像非像之间，凸显其神韵和书者个性。”肖建平说。

恩师的提醒让他意识到：“五体皆涉是基础，但要突围必须找到自己的‘命门’。”于是他锁定目标主攻小楷，副攻魏碑，兼顾汉隶、简帛，在“碑帖融合”之间苦苦寻找属于自己的笔墨语言。“光是临楷书就不下百万字！”肖建平说。

“方圆”之间重构书法地理

“北方以碑立骨，南方以帖生韵，我的作品就是要让骨与韵在宣纸上共舞。”肖建平的“碑帖融合论”并非简单的技法叠加，而是从地域文化、审美精神到笔墨哲学的系统性重构。

他不仅在主、副攻方向用力，还以楚简与马王堆帛书为切入点，将考古发现的“冷门”素材转化为创作“热流”。同时，他还广泛吸收摩崖石刻和汉砖书法的美学元素，使其作品呈现恢宏博大、烂漫天真的意趣。如作品《仿宋代柳永〈雨霖铃〉而作》，以汉代《张迁碑》为底色，融入简牍书法的特点，整体古朴厚重又意态酣足。

“当人们对传统碑帖产生审美疲劳时，新出土的碑刻、简牍、帛书就像一汪活水，能激活创作的源头。”他对此感受颇深。

从湘江之滨到柳江之畔，从临摹古碑到自成一格，肖建平的书法之路始终在“破方圆”——打破碑与帖的界限，突破地域与时代的桎梏，最终在“平心”笃行中，抵达“艺无止境”的澄明之境。

全媒体记者 赵伟翔

柳州市县(区)委书记、县(区)长,市有关部门主要领导2025年6月份公开大接待活动公示

为坚持和发展新时代“枫桥经验”，进一步畅通信访渠道，及时就地解决群众最关心、最现实、最迫切的利益问题，依法维护群众合法权益，维护社会公平正义，维护社会和谐稳定，市委、市政府决定，2025年6月26日上午，继续开

展县（区）委书记、县（区）长，市有关部门主要领导公开大接待活动。现将各县（区）委书记、县（区）长，市有关部门主要领导同志姓名、职务和接待时间、地点、方式及联系电话等向社会公示。

建议有意表达信访诉求的群众届时到指定地点反映问题。

柳州市信访工作联席会议办公室
2025年6月25日

柳城县	接待时间	接待地点	县党政主要领导	接待方式
	6月26日（星期四） 09:00—12:00	县信访局	县委书记 李柳彬	公开大接待
联系人：韦李明 联系电话：7613923 地址：柳城县大埔镇向阳路20号信访局一楼				
鹿寨县	接待时间	接待地点	县党政主要领导	接待方式
	6月26日（星期四） 09:00—12:00	县群众信访服务中心	县长 杨毅	公开大接待
联系人：陶海阳 联系电话：6823358 地址：鹿寨县政军路8号				
融安县	接待时间	接待地点	县党政主要领导	接待方式
	6月26日（星期四） 09:00—12:00	县信访联席会议	县长 胡伟华	公开大接待
联系人：邓黎华 联系电话：8136898、8135683 地址：融安县长安镇立新街129号				
融水苗族自治县	接待时间	接待地点	县党政主要领导	接待方式
	6月26日（星期四） 09:00—12:00	县信访局接待室	县长 韦贞强	公开大接待
联系人：黄建桥 联系电话：5122291 地址：融水苗族自治县融水镇朝阳东路13号				
三江侗族自治县	接待时间	接待地点	县党政主要领导	接待方式
	6月26日（星期四） 09:00—12:00	县人民群众来访接待中心（县信访局）	县长 陈震	公开大接待
联系人：梁贻辉 联系电话：8612013 地址：三江侗族自治县古宜镇江峰街7号				
柳北区	接待时间	接待地点	区党政主要领导	接待方式
	6月26日（星期四） 09:00—12:00	柳北区政府行政中心办公楼101会议室	区长 洪进兴	公开大接待
联系人：黄昱 联系电话：2830129 地址：柳北区胜利路12-8号				
城中区	接待时间	接待地点	区党政主要领导	接待方式
	6月26日（星期四） 09:00—12:00	城中区为民服务中心一楼信访接待大厅	区长 周水祥	公开大接待
联系人：赵毅忠 联系电话：2805760 地址：城中区沿江路河东管理大厦东南侧				
鱼峰区	接待时间	接待地点	区党政主要领导	接待方式
	6月26日（星期四） 09:00—12:00	市新柳大道89号企业总部大楼D座1楼西面接待大厅	区长 彭继军	公开大接待
联系人：郑惠珊 联系电话：3162521 地址：市新柳大道89号				

柳南区	接待时间	接待地点	区党政主要领导	接待方式
	6月26日（星期四） 09:00—12:00	柳南区政府元信大楼一楼	区委书记 肖源	公开大接待
联系人：韦春夏 联系电话：3714486 地址：柳南区潭中西路10号				
柳江区	接待时间	接待地点	区党政主要领导	接待方式
	6月26日（星期四） 09:00—12:00	柳江区信访局	区长 李团	公开大接待
联系人：覃海秀 联系电话：7222422 地址：柳江区拉堡镇马平路46-1号				
市国资委	接待时间	接待地点	党政主要领导	接待方式
	6月26日（星期四） 09:00—12:00	市国资委一楼106室	党委书记、主任 于澄	公开大接待
联系人：罗银雪 联系电话：2801598 地址：柳东新区新柳大道91号启元广场A座1楼				
市卫生健康委	接待时间	接待地点	党政主要领导	接待方式
	6月26日（星期四） 09:00—12:00	市卫生健康委一楼信访接待室	市政协副主席、党组成员、市卫生健康委党组书记、主任 李兵	公开大接待
联系人：蒙琳颖 联系电话：2820104 地址：市三中路66号6号楼				
城乡建设局市住房局	接待时间	接待地点	党政主要领导	接待方式
	6月26日（星期四） 09:00—12:00	市住房城乡建设局信访室会议室	党组书记、局长 杨林	公开大接待
联系人：李震 联系电话：2809565 地址：柳东新区新柳大道91号启元广场连廊1楼				
市教育局	接待时间	接待地点	党政主要领导	接待方式
	6月26日（星期四） 09:00—12:00	市教育局一楼大接待接待点	党组书记、局长 潘旭阳	公开大接待
联系人：杜仲 联系电话：2822960 地址：柳东新区新柳大道91号启元广场A座一楼大堂西门内				
市交通运输局	接待时间	接待地点	党政主要领导	接待方式
	6月26日（星期四） 09:00—12:00	市交通运输局七楼703室	党组书记、局长 吴振兴	公开大接待
联系人：陈菁菁 联系电话：2832726 地址：柳东新区新柳大道91号启元广场B座北门				
市规划和自然资源局	接待时间	接待地点	党政主要领导	接待方式
	6月26日（星期四） 09:00—12:00	柳北区自然资源局一楼接待室	党组书记、局长 雷道理	公开大接待
联系人：熊选元 联系电话：2825199 地址：市跃进路100号之五				

市生态环境局	接待时间	接待地点	党政主要领导	接待方式
	6月26日（星期四） 09:00—12:00	市生态环境局二楼第二会议室	党组书记、局长 韦永祥	公开大接待
联系人：刘黎明 联系电话：2801849 地址：市高新南路16号				
市水利局	接待时间	接待地点	党政主要领导	接待方式
	6月26日（星期四） 09:00—12:00	市水利局四楼会议室	党组书记、局长 左崖	公开大接待
联系人：刘杰 联系电话：2811766 地址：市三中路66号1号楼				
市园林局市林业和	接待时间	接待地点	党政主要领导	接待方式
	6月26日（星期四） 09:00—12:00	市林业和园林局五楼群众信访服务室	党组书记、局长 唐云阳	公开大接待
联系人：曾珍 联系电话：2836799 地址：市三中路66号1号楼				
市农业农村局	接待时间	接待地点	党政主要领导	接待方式
	6月26日（星期四） 09:00—12:00	市农业农村局十三楼1320信访室	党组书记、局长 唐大勋	公开大接待
联系人：冯文海 联系电话：2827694 地址：柳东新区新柳大道启元广场A座				
市人力资源社会保障局	接待时间	接待地点	党政主要领导	接待方式
	6月26日（星期四） 09:00—12:00	市人力资源社会保障局四楼信访接待室	党组书记、局长 林祖敏	公开大接待
联系人：钟松 联系电话：2807983 地址：市高新一路北一巷7号河东综合楼				
市民政局	接待时间	接待地点	党政主要领导	接待方式
	6月26日（星期四） 09:00—12:00	市民政局一楼信访接待室	局长 王红	公开大接待
联系人：关绍勇 联系电话：2850500 地址：柳东新区新柳大道91号启元广场裙楼一楼南面				
市市场监督管理局	接待时间	接待地点	党政主要领导	接待方式
	6月26日（星期四） 09:00—12:00	市市场监督管理局一楼信访接待室	党组书记 李明	公开大接待
联系人：兰希明 联系电话：2625339 地址：市潭中东路1号				
市总工会	接待时间	接待地点	党政主要领导	接待方式
	6月26日（星期四） 09:00—12:00	市总工会一楼职工服务中心111接待室	党组书记、分管日常工作的副主席 韦玮	公开大接待
联系人：李玲玲 联系电话：8859506 地址：市瑞康路5号				
市妇联	接待时间	接待地点	党政主要领导	接待方式
	6月26日（星期四） 09:00—12:00	柳州市妇女发展综合服务基地一楼信访室	党组成员、副主席 吕柳华	公开大接待
联系人：何勤 联系电话：2862140 地址：市三中路43号				